

ἔποιήσατε, συγκοινωνήσαυτέ μου τῆ θλίψα,
 οἱ δατέδε ἐν ὑμῶν ἐπιπονήσιοι, ὅτι ἐμ ἀρι
 χῆ πρῆναγγελίᾳ, ὅτε ὁ ζῆλοσ ἀπὸ μακεδο
 νίας, ὅδε μία μοι ἐκκλησία ἐκοινώνησεμ εἰς
 λόγῳ δόσεως ἐλπίφωε, εἰμὴ ὑμῶν μόνοι.
 ὅτι ἐρθεσαλονίκη ἀπαξ, καὶ δὲ εἰς πλὴν
 χεῖαν μοι ἐπέμψατε, ὅχ ὅτι ἐπιζητῶ τὸ δό
 μα, ἀλλ' ἐπιζητῶ τὸμ καρπὸν τὸμ πλεονάζον
 τα εἰς λόγῳ ὑμῶν, ἀπέχω ἡ πάντα ἐπε
 ρισεύω, πεπληρωμαι δεξάμενος πρὸς ἐπα
 φροδίτου, τὰ παρ' ὑμῶν, ὅδε μὲν ἐν δόξῃ, δυ
 σίαμ δεκτῶν ἐν ἀρεσομ τῷ θεῷ, ὁ δὲ θεός
 μου πληρώσει πάντα χεῖαν ὑμῶν, καὶ τὸμ
 πλῆρῳ αὐτοῦ ἐμ δόξῃ, ἐμ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ.
 ἡ δὲ δεῖν ἐπεπῆ ὑμῶν, ἡ δόξα εἰς τοὺς
 αἰῶνας τῷ αἰῶνι ἀμῶν, ἀσάσασθε πάν
 τα ἅγιον ἐμ ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ, ἀσάζονται
 ὑμῶν οἱ σωῆμοι ἀδελφοί, ἀσάζονται ὑ
 μῶν πάντες ἅγιοι, μάλιστα ἡ, οἱ ἐκ τῆ καίσα
 ρος δικίας, ἡ χάρις τῷ κυρίου ἡμῶν ΙΗΣΟΥ
 ΧΡΙΣΤΟΥ μετὰ πάντων ὑμῶν, ἀμῶν.

Ἐγράφη ἀπὸ ῥώμης δι' ἐπαφροδίτου.

fecistis, qd simul cōmunicastis meæ tribu
 lationi. Nostis em̄ & uos Philippēses qd
 in principio euāgelij, cū pficiscerer a Ma
 cedōia, nulla mihi ecclesia cōmunicauerit,
 in ratione dandi & accipiēdi, nisi uos soli
 nā & Thessalonica cū essē, semel & iterū,
 qd' op⁹ erat mihi misistis, nō qd' requirā
 mun⁹, sed reqro fructū exuberantē in ra
 tionē uestrā. Recepi tñ oīa & abūdo, imple
 tus sū, posteaq; accepi ab Epaphrodito,
 q̄ a uobis missa fuerāt, odorem bonæ fra
 grantiæ, hostiā acceptā, & gratā deo. De⁹
 aut̄ meus, implebit q̄quid op⁹ fuerit uo
 bis, secundum diuitias suas in gloria, in
 Christo Iesu. Deo uero, & patri nostro,
 gloria in sæcula sæculorum. Amen.
 Salutate oēm sanctū in Christo Iesu. Sa
 lutant uos q̄ mecū sunt fratres. Salutant
 uos oēs sancti, maxime uero, qui sunt ex
 Cæsaris familia. Gratia dñi nostri Iesu
 Christi, cū oibus uobis. Amen.
 Scripta est e Roma p̄ Epaphroditū.

ΥΠΟΘΕΣΙΣ ΤΗΣ ΠΡΟΣ ΚΟΛΟΣΣΑΒΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ.

ΤΑΥΤΗΝ ἐπιστέλλει ἀπὸ ῥώμης ὁ χριστός μετὰ αὐτοῦ, ἀκούσας ἡ πρὸς ἀντιῶν. ἡ ἡ πρὸ
 φασίς τ' ἐπιστολῆς αὐτῆς. τὴν κολοσσαῖεσ ἠέχοντο τινεσ ἀπαπῆσαι σοφίσμασιμ ἑλλη
 νικοῖς, καὶ τ' εἰς ΙΗΣΟΥΝ πίσεως, καὶ πρὸς τῶν ἐν νόμῳ βρωμάτων, ἐπεπῆ μῆε, ταῦτα
 τίνων μαθῶν ὁ ἀπόστολος, γράφει πλὴν ἐπιστολῶν ὡσθ' κατὰ κλητικῶν αὐτῶν ταυτίων,
 ἐπεπῆ μὲν ἐν χαρισίωμ τῷ θεῷ, σημαίνει ἀπὸ τ' σκότους αὐτοῦ, μεταβεβηκέναι εἰς τὸ φῶς τ' ἀληθεί
 ας, ἐπὶ ὅτι ὁ ΧΡΙΣΤΟΣ εἰς ὃμ ἐπίδουσαμ, εἰκώμ ὅστι τ' θεὸς ἐλόγος, δι' ὅν τὰ πάντα γέγονε, ἐπὶ ὅτι ἔπρεπε
 αὐτῷ ἀμῶν ὄντα, γενέσθ' αὐτὸμ πρῶτότρομ τ' κτίσεως καὶ πρῶτότρομ ἐκ τῶν νεκρῶν, ἵνα τὰ ἀμ
 φότερα σωάμ, καὶ ζωοποιήσῃ τὰ πάντα, προῖεπέ δὲ αὐτοῦ ἐμ μὲν τῶν ἐν τῆ πίσει, σημαίνωμ, ὅτι αὐ
 τῶν παῦλος, διάκονός ὅστι τ' ἐναγγελίᾳ, ἐν ᾧ κατὰ κλητικῶν, εἶτα καὶ πρὸς τὸ νόμῳ, ἐπὶ τῶν ἐν αὐτῶ βρω
 μάτων, καὶ πρὸς ἡμῶν, ἐπὶ αὐτῶν ὁ ζῆλοσ, ἐπὶ ἀπὸ εἰκνυσι ἠε γηκέναι λοιπῶν τὰ παλαιά, καὶ πλὴν
 πρὸς μὲν συμβουλεύει τὸ αὐτοῖς μὴ πλανᾶσθαι ἀπὸ τῶν σοφισμῶν, ἐπὶ πλανᾶμ αὐτοῦ θελότων,
 ἐπὶ λοιπῶν πρὸς ἀνέσας, καὶ ὅδε γονεῦσι, καὶ τέκνοις, ἀνδράσι ἐπὶ γυναιξί, δόλοισ καὶ κυρίοισ, καὶ τὰ ἄλλα
 τὰ πρὸς τὰ ἡθικὰ συμβουλεύσας, πλεῖστοί τινεσ ἐπιστολῶν.

ARGVMENTVM

Colosēses, & hi sicut Laodicēses sūt Asiani, & ipsi p̄uēti erāt a pseu
 do ap̄ls. Nec ad hos accessit ipse ap̄ls, s; & hos p̄ eplām corrigit. Au
 dierāt em̄ x̄bū ab Archippo, q̄ & misterīū i eos accepit. Ergo ap̄ls iā
 ligat⁹ scribit eis ab Epheso p̄ Tychicū diaconū, & Onesimū acolythū



ΠΡΟΣ ΚΟΛΛΑΣΣΑΒΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΑΥΛΟΥ.



ΑΥΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

Διὰ θελήμα

τος θεοῦ, καὶ Τιμοθέου, ὁ ἅ

δέλφος τοῖς ἐν Κολοσσαῖς

ἁγίοις, καὶ πιστοῖς ἀδελ

φοῖς ἐν Χριστῷ. χάρις ὑμῖν ἔ

πειρήνη ἀπὸ

θεοῦ πατρὸς ἡμῶν, καὶ κυρίου

ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ.

Εὐχαριστῶμεν ἡμῖν ἑσπερὰ

ἑσπερὰ τῷ κυρίῳ ἡμῶν

ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ πάντοτε ἕνεκεν

ὑμῶν προσδουχόμενοι ἁκρότατοι

ἐν πίστει ὑμῶν ἐν

Χριστῷ Ἰησοῦ, καὶ τὴν ἀγάπην

τὴν εἰς πάντας τοὺς ἁγίους,

διὰ τὴν ἐλπίδα τὴν ἀπὸ κλη

ρονομίας ὑμῶν ἐν τοῖς οὐρανοῖς,

ἣν προσκράσατε ἐν τῷ λόγῳ

τῆς ἀληθείας τῆς εὐαγγελίας

τῆς ἡμετέρας εἰς ὑμᾶς, καθὼς

καὶ ἐν παντί ἡμεῖς ἑσπερὰ

ἑσπερὰ καρπεροῦς μονομ, καθὼς

καὶ ἐν ὑμῖν, ἀφ' ἧς ἡμέρας

ἠκούσατε, καὶ ἔγνωτε τὴν

χάριν τῆς θεοῦ ἐν ἀληθείᾳ,

καθὼς καὶ ἡμεῖς ἐμάθετε ἀπὸ

ἑσπερὰ τῆς ἀγαπῆς σου δόξαν

ἡμῶν, ὅς ἐστι πῖ

στος ὁ πατήρ ὑμῶν διάκονος

τῆς Χριστοῦ, ὁ καὶ

δηλώσας ἡμῖν τὴν ὑμῶν

ἀγάπην ἐν πνεύματι.

Διὰ τὸ καὶ ἡμεῖς ἀφ' ἧς

ἡμέρας ἠκούσαμεν, ὅτι

ἠκούσαμεν, ὅτι πάντες ὑμῶν

προσδουχόμενοι καὶ ἡμεῖς

ἠκούσαμεν, ὅτι πάντες ὑμῶν

προσδουχόμενοι καὶ ἡμεῖς

ἠκούσαμεν, ὅτι πάντες ὑμῶν

προσδουχόμενοι καὶ ἡμεῖς

σας τῷ

AD COLLOSSENSES
EPISTOLA PAULI.



Aulus Apostolus Iesu Christi,

per uoluntatem dei, & Timotheus

frater, ijs qui sunt Coloffis,

sanctis & fidelibus

fratribus in Christo. Gratia uobis &

pax a deo patre nostro & dño Iesu

Christo. Gratias agim⁹ deo & patri

dñi nostri Iesu Christi, semper de

uobis, cum oram⁹. Quoniã audiui

mus fidẽ uestrã in Christo Iesu,

& charitatem erga oēs sanctos,

propter spem repositã uobis in

cœlis, de qua prius audieratis in

uero ueritatis euangelij, quod

peruenit ad uos, quẽ admodum

& in toto mundo, & fructificat,

sicut & in uobis, ex eo die quo

audistis & cognouistis gratiam

dei in ueritate. Quẽ admodum

& didicistis ex Epaphra dilecto

conseruo nostro, qui est fidus pro

uobis minister Christi, q̄ & exposuit

nobis uestrã dilectionem in spiritu.

propterea & nos, ex quo die audiui

mus p̄ uobis orare, & poscere, ut

implea mini agnitione uoluntatis

eius, in omni sapientia & prudẽtia

spirituali, ut ambuletis digne

domino, ut per omnia placeatis,

in omni opere bono fructificantes,

& crescentes in agnitionem dei,

in omni potentia facti potentes,

iuxta robur gloriæ illius, in om

nem paciẽtiam & longanimitatem

cũ gaudio, gratias agentes patri,

qui idoneos nos fecit, in partẽ

fortis sanctorum, in lumine, qui

eripuit nos de potestate

testate

σίας & σκοτίας, ἢ μετέστησεν εἰς τὴν βασιλεί-
 αμ τῶν ἰσχυρῶν ἀγάπης αὐτοῦ, ὃν ὅς ἐχόμενον πλὴν
 ἀπολύτρωσιν διὰ τὸ ἄιματος αὐτοῦ πλὴν ἀφει-
 σμ ἢ ἁμαρτιῶν, ὅς ὅστις εἰκὼν τῆς θεοῦ τῆς
 εὐαγγελίας, πρῶτος πασῶν κτίσεων, ὅτι ὃν αὐ-
 τῶ ἐκτίσθη τὰ πάντα, τὰ ὃν τῆς οὐρανοῦ, ἢ τὰ
 ἐπὶ τῆ γῆς, τὰ ὄρατα, καὶ τὰ ἀόρατα, εἴτε
 θεοὶ, εἴτε κυριότητες, εἴτε ἀρχαί, εἴτε δυνά-
 μεις, τὰ πάντα δι' αὐτοῦ, ἢ εἰς αὐτὸν ἐκτι-
 σαι, καὶ αὐτὸς ὅστις πρὸ πάντων, ἢ τὰ πάντα
 ὃν αὐτῶ σωθήσεται, ἢ αὐτὸς ὅστις ἢ κεφαλὴ
 τῆς σώματος ὅτι ἐκκλησίας, ὅς ἔστιν ἀρχὴ
 πρῶτος ἐκ τῶν νεκρῶν, ἵνα ἡγήσεται ὃν πᾶ-
 σιν, αὐτὸς πρῶτος, ὅτι ὃν αὐτῶ ἐυδόκησεν
 πᾶν τὸ πνεῦμα κατοικῆσαι, καὶ δι' αὐτοῦ
 ἀποκαταλλάξαι τὰ πάντα εἰς αὐτὸν, εἰρηνο-
 ποιήσας διὰ τὸ ἄιματος τῆς σαυροῦ αὐτοῦ δι'
 αὐτοῦ, εἴτε τὰ ἐπὶ τῆ γῆς, εἴτε τὰ ἐπὶ τῆς οὐρανοῦ
 ἢ ἡμᾶς ποτὲ ὄντας ἀπὸ πνευματικῶν, ὅ
 ἐχθροὺς τῆς διακονίας ὃν τῆς ἐργασίας τῆς ποι-
 νησῶν, νυνὶ δὲ ἀποκατήλλαξεν ὃν τῶ σώ-
 ματι ὅτι σαρκὸς αὐτοῦ, διὰ τὸ θανάτου πα-
 ρασῆσαι ἡμᾶς ἁγίους ἢ ἁμώμους, ἢ ἀνεγ-
 κλήτους καὶ ἄνομιον αὐτοῦ, εἴ γε ἐπιμέ-
 νετε τῆ πίστιν περὶ μελιτωμίον ὅ ἐδραῖοι, ἢ
 μὴ μετακινούμενοι ἀπὸ τῆ ἐλπίδος τοῦ
 εὐαγγελίου, ὃν ἠκούσατε, τοῦ κηρυχθέντος ὃν
 πάσῃ τῇ κτίσει τῆ ὑπὲρ τὸν οὐρανὸν, ὃν ἐγε-
 νόμην ἐγὼ πᾶν ὅτι διακονῶ, καὶ χά-
 ρα ὃν τοῖς παθήμασι μου ὑπὲρ ἡμῶν, ἢ ἀν-
 ταναπληρῶ τὰ ὑστερήματα ἢ ἡλίψεω τῆ
 Χριστοῦ, ὃν τῆ σαρκί μου ὑπὲρ τοῦ σώμα-
 τος αὐτοῦ, ὅ ἐστιν ἢ ἐκκλησία, ἢς ἐγενόμην ἐν
 διακονίᾳ, κατὰ τὴν οἰκονομίαν τοῦ θεοῦ.
 τὴν δοθεῖσάν μοι εἰς ἡμᾶς πληρῶσαι τὸν
 λόγον τοῦ θεοῦ, τὸ μυστήριον τὸ ἀποκεκρυμ-
 μένον ἀπὸ τῶν αἰώνων, ὅ ἀπὸ τῶν γενεῶν, νυ-
 νὴ ἐφανερώθη τῆς ἁγίοις αὐτοῦ, οἷς ἠθέλησεν
 ὁ θεὸς γνωρίσαι, τίς ὁ πλοῦτος ὅτι δόξης
 τοῦ μν/

restate tenebrarū & transtulit in regnum
 filij charitatis suæ, in quo habemus redē-
 ptionem, per sanguinē ipsius, remissionē
 peccatorum, qui est imago dei inuisibilis,
 primogenitus uniuersæ creaturæ, quod i
 illo creata sint omnia, quæ in cœlis sunt,
 & quæ in terra, uisibilia & inuisibilia, siue
 throni, siue dominationes, siue principa-
 tus, siue potestates. Omnia per illum,
 & in illum creata sunt, & ipse est ante om-
 nia, & omnia in illo consistunt, & ipse est
 caput corporis ecclesiæ, qui est principiū
 primogenitus ex mortuis, ut sit in omni-
 bus ipse primas tenens, quoniam in illo
 cōplacitum est patri, uniuersam plenu-
 dinem inhabitare, & per eum reconcilia-
 re cūcta erga se, pacificatis per sanguinē
 crucis eius per eundem, siue quæ in terra
 sunt, siue quæ in cœlis. Et uos qui quon-
 dam eratis ab alienati, & inimici mente, in
 operibus malis, nunc tamen reconcilia-
 uistis, in corpore carnis suæ per mortem,
 ut adiungeret uos sanctos, & irreprehē-
 sibles, & inculpato in conspectu suo.
 Siquidem permanetis in fide fundati ac
 stabiles, & immobiles a spe euāgelij, quod
 audistis, quod prædicatum est uniuersæ
 creaturæ, quæ sub cœlo est, cuius factus
 sum ego Paulus minister. Nūc gaudeo
 in afflictionibus meis pro uobis, & sup-
 pleo quod deerat afflictionibus Christi,
 in carne mea, pro corpore ipsius, quod
 est ecclesia, cuius factus sū ego minister,
 iuxta dispensationem dei, quæ data est
 mihi in uos implendi uerbum dei, myste-
 rium quod reconditum fuit a sæculis, & a
 generationibus. Nunc autem manifesta-
 tum est sanctis illius, quibus uoluit de-
 us notum facere, quæ sint diuitiæ gloriæ
 i 4 mysterij

τοῦ μυστηρίου τούτου ἐν τοῖς ἔθνεσιμ, ὃς ὄσι
 ΧΡΙΣΤΟΣ ἐν ὑμῖν, ἢ ἐλπὶς ἐστὶν ὁ δόξος, ὃν ἡ
 μῆς καταγγέλλομεν, νοουθετοῦντες πάντα
 ἄνθρωπον, καὶ διδάσκοντες πάντα ἄν-
 θρωπον ἐν πάσῃ σοφίᾳ, ἵνα παραστήσω-
 μεν πάντα ἄνθρωπον τέλει ἐν ΧΡΙΣΤΩ
 ΙΗΣΟΥ, εἰς ὃ καὶ κοπιῶ ἀγωνιζόμενος κα-
 τὰ τὸ πλὴν ἐνεργεῖν αὐτοῦ, πλὴν ἐνεργουμένη
 ἐν ἐμοὶ ἐν δωάμει. θέλω γὰρ ὑμᾶς εἰ-
 δέναι, ἢ λίαν ἀγῶνα ἔχω περὶ ὑμῶν, καὶ
 πᾶν ἐν λαοδικίᾳ, καὶ ὅσοι οὐχ ἔωράκασιν τὸ
 πρόσωπόν μου ἐν σαρκί, ἵνα παρὰ κληθῶσι
 αἱ καρδίαι αὐτῶν, συμβιβασθέντων ἐν ἀγά-
 πῃ, καὶ εἰς πάντα πλοῦτον ἐν πληροφo-
 ρίας ἐν σωέσει, εἰς ἐπίγνωσιν τοῦ μυστη-
 ρίου τοῦ θεοῦ, καὶ πατρὸς, καὶ ΧΡΙΣΤΟΥ,
 ἐν ᾧ εἰσὶ πάντες οἱ θησαυροὶ ἐν σοφίᾳ, ἃ
 ἐν γνώσει ἀπόκρυφοι, τοῦτ' ἐλέγω, ἵνα
 μή τις ὑμᾶς παραλογίζηται ἐν πιθανολο-
 γίᾳ, εἰ γὰρ καὶ τῆ σαρκὶ ἀπαμί, ἀλλὰ τοῦ
 πνεύματι σὺν ὑμῖν εἰμὶ, χαίρων καὶ βλέ-
 πων ὑμῶν πλὴν τάξιμ, καὶ τὸ σέβωμα τῆς
 εἰς ΧΡΙΣΤΟΝ πίστεως ὑμῶν, ὡς ὅταν παρε-
 λάβετε τὸν ΧΡΙΣΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ τὸν κύριον,
 ἐν αὐτῷ περιπατεῖτε, ἐξῆρξωμένοι καὶ ἐποιο-
 κοδομούμενοι ἐν αὐτῷ, καὶ βεβαιούμενοι
 ἐν τῇ πίσει, καθὼς ἐδιδάχθητε, περιστέρον-
 πες ἐν αὐτῇ ἐν εὐχαριστίᾳ, βλέπετε μή τις
 ὑμᾶς ἐσαὶ ὁ συλλαγωγῶν διὰ τὴν φιλοσο-
 φίας καὶ κενῆς ἀπάτης, κατὰ τὸν παράδο-
 σιμ πᾶν ἀνθρώπων, κατὰ τὰ σοιχεῖα τῆ κο-
 σμοῦ, καὶ οὐ κατὰ ΧΡΙΣΤΟΝ. ὅτι ἐν αὐτῷ
 κατοικῆ πᾶν τὸ πλήρωμα ἐν θεότητι, ἃ
 σωματικῶς, καὶ ἐσε ἐν αὐτῷ περιπληρωμέ-
 νοι, ὃς ὄσι ἢ κεφαλὴ πάσης ἀρχῆς, καὶ
 θηουσίας, ἐμ ᾧ καὶ περιετέμνητε περιτο-
 μῇ ἀχειροποιήτῳ ἐν τῇ ἀπεκδύσει τῆ σώ-
 ματος πᾶν ἁμαρτιῶν ἐν σαρκὸς, ἐμ τῇ
 περιτομῇ τοῦ ΧΡΙΣΤΟΥ, σωμαφέντες
 αὐτῷ

mysterij huius, in gentibus, qui est Chri-
 stus in uobis, spes gloriae, quem nos an-
 nunciamus, admonentes omnem homi-
 nem, & docentes omnem hominē, in om-
 ni sapientia, ut adiungamus omnem ho-
 minē perfectū in Christo Iesu, ad quod
 laboro, periclitans secundum efficaciam
 eius, agentem in me in uirtute. Nā uo-
 lo uos scire, quantum certamen habeam
 de uobis, & his qui sūt Laodiciae, & quot
 quot nō uiderunt faciem meam in carne,
 ut consolationem accipiant corda illo-
 rum, cum fuerint compacti in charita-
 te, & in omnes diuitias certae persuasio-
 nis, intelligentiae, in agnitionem mysterij
 dei, & patris & Christi, in quo sunt om-
 nes Thesauri sapientiae, & scientiae re-
 conditi. Hoc autem dico, ne quis uobis
 imponat, in probabilitate sermonis.
 Etenim quamuis carne sim absens, ta-
 men spiritu uobiscum sum, gaudens &
 uidens uestrum ordinem, & soliditatem
 uestrae, in Christum fidei. Quemad-
 modum igitur accepistis Christum Ie-
 sum dominum, ita in eo ambulate, ra-
 dicati, & superstructi in ipso & confir-
 mati in fide, sicut edocti estis, exuberan-
 tes in ea, in gratiarum actione. Vide-
 te, ne quis sit, qui uos depredetur per
 philosophiam, & inanem deceptionem,
 iuxta traditionem hominum, iuxta ele-
 menta mundi, & non iuxta Christum.
 Quoniam in illo inhabitat omnis ple-
 nitudo deitatis corporaliter, & estis in
 illo completi, qui est caput omnis prin-
 cipatus ac potestatis, in quo & circumci-
 si estis. Circumcisione, quae fit sine mani-
 bus, dū exuistis corpus peccatorum car-
 nis, in circumcisione Christi, conspulti
 simul

αὐτῷ ἐν ᾧ βαπτίσματα, ἐν ᾧ καὶ σωτη-
 γέρθητε, διὰ τῆς πίστεως τῆς ἐνεργείας
 τοῦ θεοῦ, τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ νεκ-
 ρῶν. καὶ ὑμᾶς νεκροὺς ὄντας
 τοῖς παραπτώμασι, καὶ τῇ ἀκροβυσσίᾳ τῆς
 σαρκὸς ὑμῶν, συνεζωοποίησεν ἡμᾶς σὺν
 αὐτῷ, χαρισάμενος ἡμῖν πάντα τὰ πα-
 ραπτώματα, διαλείψας τὸ κατ' ἡμῶν χα-
 ρόγραφον, τοῖς δόγμασι ὃ ἦν ὑπενανι-
 τίον ἡμῖν, ἐν αὐτῷ ἤρεκεν ἐκ τῆς μέσου προ-
 σκλήσεως αὐτοῦ τῶν σαρκῶν, ἀπεκδυσάμενος
 τὰς ἀρχὰς, καὶ τὰς δυνάμεις ἐδαγμά-
 τισιν ἐν παραξήσια, θεία μεθέουσας αὐτοὺς ἐν
 αὐτῷ. μὴ ὄω τις ὑμᾶς κρινέτω ἐν
 εὐδοσίᾳ, ἢ ἐν πόσει, ἢ ἐν μέλει ἑορτῆς, ἢ
 νομιμίας, ἢ σαββάτων, ἃ ὄβρι σκιά τῶν
 μελλόντων, τὸ δὲ σῶμα τῷ ΧΡΙΣΤΟΥ, μηδεὶς
 ὑμᾶς καταβραβεύτω, θέλω ἐν ταπεινοφρο-
 σίᾳ καὶ ἡλικίᾳ τῶν ἀγγέλων, ἃ μὴ ἐώ-
 ρακεν ἑμβατεύων, εἰκὴ φυσιοῦμενος
 ὑπὸ τοῦ νοῦς τῆς σαρκὸς αὐτοῦ, καὶ οὐ-
 κρατῶ πύλον κεφαλῶν, δι' οὗ πᾶν τὸ σῶμα
 διὰ τῶν ἀφῶν καὶ συνδέσμων ἐπιχο-
 ρηγούμενον, καὶ συμβιβάζόμενον, ἀύξει
 πύλον αὐξήσῃ τοῦ θεοῦ. εἰ ὄω ἀπειθέ-
 τε σὺν ΧΡΙΣΤΩ, ἀπὸ τῶν σοιχείων τοῦ
 κόσμου, τί ὡς ζῶντες ἐν κόσμῳ δογμα-
 τίζετε, μὴ ἄψα, μηδὲ γέυση, μηδὲ δίψη,
 ἃ ὄβρι πάντα εἰς φθορὰν τῆς ἀποκρήσεως, καὶ
 τὰ τὰ ἐντάλματα, καὶ διδασκαλίαν τῶν ἀν-
 θρώπων, ἀτινά ἐστὶ λόγος μὲν ἔχοντα σο-
 φίας, ἐν ἐπιλοθρησκείᾳ καὶ ταπεινοφροσύνῃ,
 καὶ ἀφαιρία σώματος, οὐκ ἐν τιμῇ τί-
 νι πρὸς πλοσμονίᾳ τῆς σαρκός.
 εἰ ὄω συνκηρύσσετε ᾧ ΧΡΙΣΤΩ, τὰ ἄ-
 ναζητετε, οὗ ὁ ΧΡΙΣΤΟΣ ἐστὶν ἐν δεξιᾷ
 τοῦ θεοῦ καθήμενος. τὰ ἄνω φρονεῖτε, μὴ
 τὰ ἐπὶ γῆς. ἀπειθέετε γὰρ, καὶ ἡ ζωὴ
 ὑμῶν

simul cum illo in baptismo, in quo simul
 etiam cum illo resurrexistis per fidem ope-
 rationis dei, qui excitavit illum ex mor-
 tuis. Et vos cum essetis mortui per de-
 licta, & per praeputium carnis uestrae,
 simul cum illo uiuificauit, condonans
 nobis omnia delicta, deleto, quod ad-
 uersus nos erat chirographo, quod erat
 contrarium nobis per decreta, & illud
 sustulit e medio, affixum cruci, exutis
 principatibus, ac potestatibus ostenta-
 uit palam, triumphans illos in semet-
 ipso. Ne quis igitur uos iudicet in ci-
 bo aut potu, aut in parte diei festi, aut
 nouilunij, aut sabbatorum, quae sunt
 umbra rerum futurarum, corpus autem
 Christi, ne quis uobis palmam interuer-
 tat, uolens in humilitate, & superstitione
 angelorum, in ijs quae non uidit fa-
 stuosus incedens, frustra inflatus a men-
 te carnis suae, ac non obtinens caput, ex
 quo totum corpus per commissuras &
 compagnes subministratum, & com-
 pactum, augetur augmento dei. Itaque
 si mortui estis cum Christo, ab elemen-
 tis mundi, quid quasi uiuentes in mun-
 do, decretis tenemini? Ne tetigeris,
 ne gustaris, neque tontrectaris, quae om-
 nia ipso pereunt abusu, iuxta praecep-
 ta, & doctrinas hominum, quae ratio-
 nem quidem habent sapientiae, in su-
 perstitione, & humilitate animi, & le-
 sione corporis sui, non in honore quo-
 riam, ad expletionem carnis. Itaque si **III**
 resurrexistis, una cum Christo, super-
 na quaerite, ubi Christus est ad dexte-
 ram dei sedens. Superna curate, non
 terrestria. Siquidem emortui estis, & uita
 i 5 uestra

ὑμῶν κέκρυπται σὺ τῷ Χριστῷ ἐν τῷ θεῷ
 ὅταν ὁ Χριστὸς φανερωθῆ ἡ ζωὴ ἡμῶν, τότε
 Ἐὐμεῖς σὺν αὐτῷ φανερωθήσθε ἐν δό-
 ξῃ. νεκρώσατε οὖν τὰ μέλη ὑμῶν τὰ ἐπὶ τῆ
 γῆς, πορνείαν, ἀκαθαρσίαν, πᾶθος, ἐπιθυμί-
 αμ κακίῳ, καὶ τὴν πλεονεξίαν, ἣ τις ὄζειν εἰ-
 δωλολατρία, διὰ ἣ ἐρχετὶ ἡ ὀργὴ τοῦ θεοῦ, ἐπι-
 τοῦν ἐνοῦσιν ἐν ἀπαθείᾳ, ἐν οἷς ἡ ὑμεῖς πε-
 ριπατήσατέ ποτε, ὅτε ἐζητε ἐν αὐτοῖς. καὶ
 δεῖ ἀποθέσθε Ἐὐμεῖς τὰ πάντα, ὀργὴν, θυ-
 μόν, κακίαν, βλασφημίαν, ἀχρολογίαν,
 ἐκ τῶν σώματι ὑμῶν, μὴ ψεύδεσθε εἰς ἀλ-
 λήλους, ἀπεκδυσάμενοι τὴν ψαλαμὴν ἄν-
 θρωποι σὺν ταῖς πράξεσι αὐτοῦ, καὶ ἐν-
 δυσάμενοι τὸν νέον, τὴν ἀνακαινίσμῳ εἰς
 ἐπίγνωσιν κατ' εἰκόνα τοῦ κτίσαντος αὐτὸν,
 ὁ πᾶς οὐκ ἐν ἑλλῶν καὶ ἰσραήλ, πρῶτον καὶ
 ἀκροβυστία, βάρβαρος, σκῆθος, δ' ἔθλος, ἐλεύθε-
 ρος, ἀλλὰ τὰ πάντα καὶ ἐν πᾶσι Χριστός, ἐν
 δ' ὑσάθε ὅσω ὡς ἐκλεκτοὶ τοῦ θεοῦ ἄγιοι καὶ
 ἡγαπημένοι, ἀλάγχνα οἰκτιρῶν, ἡμεῖς ὁ-
 τῆς, ταπεινοφροσύνη, πραότης, μακρο-
 θυμία, ἀνεχόμενοι ἀλλήλων, Ἐὐχαριστοῦμε
 νοὶ ἑαυτοῖς, ἐάν τις πρὸς ἕνα ἕχῃ μομφὴν,
 καθὼς ἡ ὁ Χριστὸς ἐχαρίσατο ὑμῖν, ὅν-
 τως καὶ ὑμεῖς, ἐπὶ πᾶσι δεῖ τῶν, τῶν ἀγά-
 πῳ, ἣ τις ὄζει σῶδεσμος ἐν πελοτήκῳ, καὶ
 ἡ ἐργῶν τῶν δεῖ, βραβυέτω ἐν ταῖς καρδίαις
 ὑμῶν, εἰς ἡμῶν καὶ ἐκκληθήτε ἐν ἐνὶ σώματι, καὶ
 χάριτοι γίνεσθε. ὁ λόγος τῶν Χριστοῦ ἐνοικί-
 τω ἐν ὑμῖν πλουσίως ἐν πάσῃ σοφίᾳ, δι-
 δασκοῦντες καὶ νουθετοῦντες ἑαυτοῖς, ψαλμοῖς
 καὶ ὑμνοῖς καὶ ψαλμοῖς πνευματικαῖς, ἐν χάριτι, ἀ-
 δοντες ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμῶν τῷ κυρίῳ, καὶ πᾶν
 ὁ ἄνθρωπος ποιῆτε ἐν λόγῳ ἢ ἐν ἔργῳ, πάντα ἐν ὀνό-
 ματι κυρίου Ἰησοῦ, ἐνχαριστοῦντες τῷ θεῷ
 καὶ πατρί δι' αὐτῶν. αἰ ψαλμοῖς ὑπτάσθε τοῖς
 ἰσραήλ ἀνδράσι, ὡς ἀνῆκεν ἐν κυρίῳ, οἱ ἄν-
 θρωποι ὡς ἄνθρωποι τῶν ψαλμοῖς, καὶ μὴ πικραίνε-
 σθε πρὸς ἄλλους

uestra abscondita est cū Christo in deo,
 Quācumq; Christus manifestatus fuerit,
 uita nostra, tunc & uos cū illo manifesta-
 bimini in gloria. Mortificate igitur mem-
 bra uestra, terrestria, fornicationē, imun-
 diciam, molliciem, concupiscentiā malā,
 & auaritiā quæ est simulacrorū cultus, ob
 quæ uenire solet ira dei, in filios intracta-
 biles, inter quos ambulabatis quōdam
 cū uiueretis in his. Nunc autē deponite &
 uos oīa, iram, indignationē, maliciā, male-
 dicentiam, turpiloquentiam ab ore ue-
 stro. Ne mentiamini alius aduersus aliū,
 posteaq; exiistis ueterē hoīem cū factis
 suis, & induistis nouū, qui renouatur in
 agnitionē & imaginē eius, qui condidit
 illū, ubi nō est Græcus & Iudæus, circūci-
 sio & p̄putium, barbarus scytha, seruus, li-
 ber, sed omnia in omnibus Christus. Si-
 tis igitur induti tanq̄ electi dei, sancti ac
 dilecti uiscera miserationū, comitatē, mo-
 destiam, lenitatem, longanimitatem, suf-
 ferentes uos inuicem, & cōdonantes uo-
 bis mutuo, si quis aduersus aliquē habue-
 rit querelā, quemadmodū & Christus cō-
 donauit uobis, ita & uos. Super oīa autē
 hæc charitatē, quæ est uinculū perfectio-
 nis, & pax dei, palmā ferat in cordib⁹ ue-
 stris, in quā & uocati estis, i uno corpore,
 & grati sitis. Verbū Christi inhabitet in
 uobis opulente in omni sapiētia, docētes
 & admonētes uos inuicē, cantionibus &
 laudibus, & cātilenis spiritualibus i gratia,
 canentes in corde uestro dño. Et quicquid
 egeritis in sermone aut in facto, omnia
 in nomine dñi Iesu facite, gratias agētes
 deo & patri per illū. Vxores subditæ esto-
 te p̄prijs uiris, sicuti conuenit, in dño. Vi-
 ri diligite uxores, & ne sitis amarulenti
 aduersus

πρὸς αὐτάς. τὰ τέκνα, ὑπακούετε τοῖς γονεῦσι, καὶ τῷ κυρίῳ, ὡς τῷ κυρίῳ, ὅτι πατέρες, μὴ ἐρεθίζετε τὰ τέκνα ὑμῶν ἵνα μὴ ἀθυμώσιν. οἱ δούλοι ὑπακούετε καὶ τὰ πάντα τοῖς κατὰ σάρκα κυρίοις, μὴ ὡς ὀφθαλμοδουλίαις ὡς ἀνθρωπάγεσθαι, ἀλλ' ὡς ἀπλότῃ καρδίᾳ, φοβούμενοι τὸν δεῦρον, καὶ πᾶν, ὅτε ἑαυτοὺς ποιῆτε, ἐκ ψυχῆς ἐργάζεσθε, ὡς τῷ κυρίῳ, καὶ οὐκ ἀνθρώποις, εἰδότες, ὅτι ἀπὸ κυρίου ἀπολήψεσθε τὴν ἀνταπόδοσιν τῆς κληρονομίας. τῷ γὰρ κυρίῳ Χριστῷ δουλεύετε. ὃ δὲ ἀδικῶν κομιᾶται, ὃ δὲ δίκαιος, καὶ οὐκ ἔστι προσωποληψία. οἱ κύριοι τὸ δίκαιον καὶ τὴν ἰσότητα τοῖς δούλοις παραδέχονται, εἰδότες ὅτι καὶ ὑμεῖς ἔχετε κύριον ὡς ὁ υἱοῦς.

τῇ προσοχῇ προσκαρτερεῖτε, χρηγοροῦντες ὡς αὐτῇ, ἐν ἔυχαις, προσευχόμενοι ἄμα, καὶ περὶ ἡμῶν, ἵνα ὁ θεὸς ἀνοίξῃ ἡμῖν θύρας τοῦ λόγου, λαλῆσαι τὸ μυστήριον τοῦ Χριστοῦ, διὸ καὶ δέδεμαι, ἵνα φανερώσω αὐτὸ, ὡς λέει με λαλῆσαι, ἐν σοφίᾳ περιπατεῖτε πρὸς τοὺς ἕξω, τὸν καιρὸν δευροφρονοῦντες, ὁ λόγος ὑμῶν πάντοτε ἐν χάριτι ἀλατὶ ἡστυμῶν, εἰδέναι πῶς δὲ ὑμεῖς ἐν ἑκάστῳ ἀποκρίνεσθε. τὰ κατ' ἐμὲ πάντα γνωρίσει ὑμῖν τυχικὸς ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφός, καὶ πιστὸς διάκονος καὶ σῶνδουλός ἐμ κυρίου, ὃν ἔπεμψα πρὸς ὑμᾶς εἰς αὐτὸ ἵνα γνῶ τὰ περὶ ὑμῶν, καὶ παρακαλέσῃ τὰς καρδίας ὑμῶν, σὺν ὀκσίμῳ, τῷ πεισῶ καὶ ἀγαπητῷ ἀδελφῷ, ὃς ὄσιμ ὑμῶν, πάντα ὑμῖν γνωρίσει τὰ ὡς εἶπα. ἀπᾶζει ὑμᾶς ἀρίσταρχος ὁ σωμαχμάλωτός μου, καὶ Μάρκος ὁ ἀνεψιὸς βαρναβᾶ περὶ οὗ ἐλάθετε ἐντολὰς, ἑαυτὸν πρὸς ὑμᾶς, εἰσαθε αὐτόν, ὅτι ἰκισθὲς ὁ λεγόμενος ἰσσο, οἱ ὄντες ἐκ περιτομῆς οὗτοι μόνον σωσθησὶ εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.

οἵτινες

aduersus illas. Filij, obedite parentibus in omnibus. Hoc em̄ bene placet domino. Patres, ne prouocetis liberos uestros, ne despondeant animum. Serui, obedite per omnia carnalibus dominis, nō in obsequijs ad oculū exhibitis, tanq̄ hominibus placere studentes, sed in simplicitate cordis, timentes deum, & quicquid feceritis, ex animo facite, tanq̄ domino & non hominibus, scientes quod a domino recipietis mercedem hæreditatis, nam domino Christo seruitis. Caterum qui peccarit, reportabit peccatum suum, & non est personarū respectus. Vos domini, quod iustum est & æquabilitatem, seruis exhibete, scientes quod & uos habeatis dñm in cœlis, orationi instate, uigilantes in ea & gratiarū actione, orātes simul & pro nobis, ut deus aperiat nobis ostiū sermonis, ut loquamur mysterium Christi, propter quod & uinctus sum, ut manifestem illud, sicut oportet me loqui. In sapientia ambulate, erga externos oportunitatem redimentes, sermo uester semper in gratia sit sale conditus, ut sciatis quomodo oporteat uos unicuiq̄ respōdere. De omnibus rebus meis certiores uos reddet Tychicus dilectus frater, & fid⁹ minister, & cōseruus in dño, quē misi ad uos in hoc ipsū, ut cognoscat quid agatis, & consolet corda uestra, una cū Onesimo, fido & dilecto fratre, qui est ex uobis. De oibus uobis exponēt, quæ hic agant. Salutat uos Aristarch⁹, concipitius meus, & Marcus cōsobrinus Barnabæ, de quo accepistis mandata, si uenerit ad uos excipite eum, & Iesū, qui uocatur iustus, qui sunt ex circumcissione. Hi soli cooperarij sunt, ad regnum dei, qui

III

qui